

\*D

- 120 dar nâch sîn snelheit verre spranc.  
er lernte **den gabilôtes** swanc,  
dâ mit er manegen hirz erschôz,  
des sîn muoter unt ir volc genôz.  
5 ez wære **æber** oder **snê**,  
dem wilde tet sîn schiezen wê.  
nû hœret vremdiu mære:  
swenne er **schôz** daz swære,  
**des wære ein mûl** geladen genuoc,  
10 **als unzerworht hin** heim erz truoc.  
Eines tages gie er den weideganc  
an **einer** halden, diu was lanc.  
er brach durch **blates** stimme ein zwïc.  
**dâ nâhen bî im gie** ein stïc.  
15 **dâ hörter** schal von huofslegen.  
sîn gabilôt begunder wegen.  
dô sprach er: "waz hân ich vernomen?  
**wan** wolt **êt** nû der tiuvel komen  
mit grimme **zorneclîche**,  
20 **den** bestüende **ich** sicherliche.  
mîn muoter vreisen von im sagt.  
ich wæne, **ir ellen** sî verzagt."  
Alsus stuont er in strîtes ger.  
nû seht, dort **kom geschûftet** her  
25 **ritter** nâch wunsche var,  
von vuoze ûf gewâpent gar.  
der **knappe** wânde sunder spot,  
daz ieslîcher wære ein got.  
Dô stuont **ouch er** niht langer hie:  
30 in **daz** pfat viel er ûf **sîniu** knie.

D

11 *Initiale D* 23 *Majuskel D* 29 *Majuskel D*

15 hörter] horer *nachträglich korrigiert zu:* horter D 27 knappe] kappe D

\*m

- dar nâch sîn snelheit verre spranc.  
er lernte **den gabilôtes** swanc,  
dâ mite er manigen hirz erschôz,  
des sîn muoter und ir volc genôz.  
5 ez wære **regen** oder **snê**,  
dem wilde tet sîn schiezen wê.  
nû hœret vremdiu mære:  
wenne er **erschôz** daz swære,  
**des ein mûl wære** geladen genuoc,  
10 **als unervorht hie** heim erz truoc.  
Eines tages gienc er den weideganc  
an **einer** halden, diu was lanc.  
er brach durch **blates** stimme ein zwïc.  
**dâ nâhen gienc bî ime** ein stïc.  
15 **dâ hört** er schal von huofslegen.  
sîn gabilôt begunde er wegen.  
dô sprach er: "waz hân ich vernomen?  
**wanne** wolte **eht** nû der tiuvel komen  
mit grimme **zorneclîche**,  
20 **ich** bestüende **in** sicherliche.  
mîn muoter vreisen von ime saget.  
ich wæne, **ir ellen** sî verzagt."  
alsus stuont er in strîtes ger.  
nû seht, dort **komet geschuiftet** her  
25 **drîe ritter** nâch **dem** wunsche var,  
von vuoze ûf gewâpent gar.  
der **knappe** wânde sunder spot,  
daz ieglîcher wære ein got.  
dô stuonder **ouch** niht langer hie:  
30 in **daz** pfat viel er ûf **diu** knie

m n o

11 *Initiale m · Capitulumzeichen n*

2 lernte den] lerte den n lerte >den< o 7 hœret] erhorent n 9 des] Das n o · mûl] mal m · geladen] lebende n 10 unervorht] [vns]: vncz erforcht m · hie heim erz] ers heim n (o) 14 dâ] Do m n o · gienc bî ime] ginge bi ime m by jme ging n (o) 15 dâ] Do m n o · hörter] hert m · von] vor n 18 nû] jme n (o) 21 vreisen von] freisam vom m 22 ellen sî] wellen sin n 23 alsus] Also n o 24 komet] kam n o · geschuiftet] geschiffttet m geschefftet n geschefftet o 29 niht] ni n 30 daz] den n o · diu] sine n (o)

\*G

dar nâch sîn snelheit verre spranc.  
er lernete **den gabilôtes** swanc,  
dâ mit er manigen hirz erschôz,  
des *sîn muoter* und *ir volc* genôz.  
5 ez wære **æber** oder **snê**,  
dem wilde tet sîn schiezen wê.  
nû hoeret vrömdiu mære:  
swenner **erschôz** daz swære,  
**es wære ein mûl** geladen genuoc,  
10 **als unzerworht hin** heim erz truoc.  
eines tages gienger den weideganc  
an **eine** halden, diu was lanc.  
er brach durch **blate** stimme ein zwîc.  
**bî im nâhen gienc** ein stîc.  
15 dâ **hört** er schal von huofslegen.  
sîn gabilôt begunder wegen.  
dô sprach er: "waz hân ich vernomen?  
**wan** wolt **êt** nû der tiuvel komen  
mit grimme, **zornes rîche**,  
20 **ich** bestüende **in** sicherlîche.  
mîn muoter vreise von im saget.  
ich wære, **si ellens** sî verzaget."  
alsus stuont er in strîtes ger.  
nû seht, dort **kom geschûftet** her  
25 **drî rîter** nâch wunsche var,  
von vuoze ûf gewâpent gar.  
Der knappe wânde sunder spot,  
daz ieslicher wære ein got.  
dô stuont **ouch er** niht lenger hie:  
30 in **dem** pfade viel er ûf **sîniu** knie.

G I O L M Q R Z Fr36

1 *Initiale* I O 7 *Initiale* R 11 *Initiale* L Q R Z Fr36 17 *Initiale* I 25 *Überschrift mit Illustration*: wie dry Ritter gen Im Rittent R 27 *Initiale* G

1 dar] ÷ar O · sîn] om. Z · verre] vor M · spranc] erspranc I 2 er] Der M · lernetē] lernt I O Z · den] des I (R) · swanc] sang R 3 hirz] herz M hirzen Q 4 des er vnd sin volch genoz G · Des er vnde sin myter wol genoz O · volc] gesind R 5 wære] weren R · snê] re L R 6 wilde] gewilde R · schiezen] hitze Q 7 vrömdiu] ein fromdez I wilde Q 8 swenner] Wenne er L (Q) R · erschôz] Geshoz I schoz O L (M) (R) 9 des ein mul wer [v]: Geladen genuc I · es] Des O (L) M Q Z (Fr36) 10 Als vnzerworht trug ers heim gnug R · unzerworht] vns erworcht M vnzerborhtz Fr36 · hin heim erz] erz hin heim O er daz heim L hin heym es Q 11 tages] morgens R · gienger den weideganc] ging der wigant Q gieng er der weide gang R 12 eine halden] einer halden L einer heide Z 13 durch] durch durch R · blate] blattes L (Z) 14 nâhen] nahm Q 15 dâ] Do Q R · hört er] was ein O her horte M erhört er Z 16 sîn] Jm Q 17 dô] Da O M Z om. L · sprach er] Er sprach L doch er Q 18 êt] om. M Q Z 19 zornes rîche] zornicliche Z 20 ich bestüende in] Den bestvnde ich O (L) (M) (Q) (R) (Z) 21 muoter] om. O · vreise] freisen Z 22 si ellens] er ellens I ir ellent O (L) (M) (R) (Z) ir eren Q 23 alsus] als I · er in] er O irs M 24 kom] chomen I O (M) (Q) (R) · geschûftet] Geshufet I geschupfet L gesticht Q om. R 25 drî] zwene G · wunsche] wunsche I wensche L · var] Geuar I gar R 26 von] Von dem O · vuoze] vuzzen I (Q) · gar] var R 27 sunder] svnder svnder O sundern M 28 daz] daz ir I om. L 29 dô] Daen M Do ne Q Darumb R · ouch] om. O L M Q R · er] om. G 30 in] An M · dem] den L de M · ûf sîniu] vur si an diu I [\*]: er nider vf div O an die L uff dy M (Q)

\*T (U)

dar nâch sîn snelheit verre spranc.  
er lernete **gabylôten** swanc,  
dâ mit er manegen hirz erschôz,  
des sîn muoter und ir volc genôz.  
5 ez wære **eber** oder **rê**,  
dem wilde tet sîn schiezen wê.  
nû hoeret vremediu mære:  
wan er **erschôz** daz swære,  
**ez wære eime mûl** geladen genuoc,  
10 **unzerbrochen hin** heim erz truoc.  
eines tages gienc er den weideganc  
an **eine** halde, diu was lanc.  
er brach durch **blate** stimme ein zwîc.  
**bî im nâhe gienc** ein stîc.  
15 dâ **erhört** er schal von huofslegen.  
sîn gabilôt begunde er wegen.  
dô sprach er: "waz hân ich vernomen?  
wolte nû der tiuvel komen  
mit grimme, **zornes rîche**,  
20 **den** bestüende **ich** sicherlîche.  
mîn muoter vreisen von im saget.  
ich wære, **ir ellen** sî verzaget."  
alsus stuont er in strîtes ger.  
nû seht, dort **kômen drî rîter** her,  
25 **die wâren** nâch wunsche var,  
von vuoze ûf gewâpent gar.  
der knabe wânde sunder spot,  
daz iellicher wære ein got.  
dô stuont **ouch er** niht langer hie:  
30 in **den** pfat viel er ûf **sîniu** knie.

U V W T

1 *Majuskel* T 3 *Majuskel* T 7 *Initiale* T 11 *Initiale* V W · *Majuskel* T 24 *Majuskel* T 29 *Majuskel* T

1 snelheit] snelliv T · verre spranc] sere rang W 2 gabylôten] den [gabelote\*]: gabelotes V ein gabiloten W den gabylotes T 4 sîn muoter und ir] er vnde sin myter T 6 sîn schiezen] er vil W 7 nû] Hie W 8 wan er] Swen er V alser T · erschôz] schoz V icht erschos W · swære] was schwere W 9 ez] des T · eime] ein V T · geladen] gewesen W 10 unzerbrochen hin heim erz] [a\*]: alvnzerworht hin heim ers V All vnuerorcht ers haim W al vn zerworht erz heim T 11 tages] mals W 12 eine] eime W · halde] halden T 13 durch] zer T · blate] blatens W 15 dâ] Do U V W · erhört er] hort er V W (T) · huofslegen] vfslegen U 16 sîn] Sinen V Seine W · begunde] gebond V · wegen] wenden U 18 wolte] Wan wolt eht V (W) wan wolte T 19 grimme] grimes V sinem T · zornes] zorne T 20 den] dem T 21 vreisen] freise W 22 wære] wone W · ellen] ellend W · sî] sit T 24 Nun sach er dort komen geritten her W Nv seht dort cōmen geriten her T · kōmen] [k\*ment]: koment V 25 die wâren] Drei ritter W (T) 26 von vuoze] Von fvzen V Vom fuß W 28 daz] ir T 29 ouch er] er V T auch W 30 den] dem T · sîniu] die T